



NAZRA
Palestine Short Film Festival

promosso da:

Restiamo Umani con Vik – Venezia

École Cinéma – Napoli

Centro Italiano di Scambi Culturali-VIK – Gaza

NAPOLI
Programma II edizione
(21 – 24 ottobre 2018)



ANTEPRIMA FESTIVAL

21 ottobre ore 18.00

Cooperativa E' Pappeci Via Mezzocannone 103, Napoli

Proiezione cortometraggi in concorso Festival 2018

- ***“The parrot”*** (2016) di Darin J. Sallam & Amjad Al-Rasheed (18' – Giordania/Germania)
- ***“Bonbonè”*** (2017) di Rakan Mayasi (15' – Palestina/Libano)
- ***“A drowning man”*** (2017) di Mahdi Fleifel (15' – Danimarca/Gran Bretagna/Grecia)

Presentazione della II Edizione del Nazra Palestine Short Film Festival, a cura di:

Sabrina Innocenti (Vice-Presidente Festival Nazra)

Monica Macchi (FormaCinema/Nazra Milano)

Omar Suleiman (Comunità Palestinese Campania)



Programma 22 Ottobre 2018

Mattina

Ore 10.00 – 13.00: Sala “Di Stefano”, Palazzo delle Arti di Napoli, via dei Mille 60, Napoli

Nazra incontra la giuria giovani composta dagli studenti delle scuole superiori di Napoli, dell’Istituto Universitario “L’Orientale”, dell’IC Novaro Cavour – secondaria di primo grado, del gruppo “Migranti&intercultura” Laici del Terzo Mondo Onlus.

Introduzione a cura di Carlo Antonelli, Dirigente Scolastico Liceo Classico “Umberto I” di Napoli.

Proiezione dei cortometraggi in concorso Festival 2018, a cura degli studenti del Liceo Classico “Umberto I” di Napoli e dell’IIS “Adriano Tilgher”

- **“Memory of the land”** (2017) di Samira Badran (16’ – Spagna/Palestina)
- **“Salam”** (2018) di Claire Fowler (14’ - USA/UK)
- **“The parrot”** (2016) di Darin J. Sallam e Amjad Al-Rasheed (18’ – Giordania/Germania)
- **“Farawla”** (2017) di Aidaa Kaadan (16’ – Palestina)
- **“The foreigner”** (2017) di Natalie Jubeh (16’ – Palestina)

Dibattito con: Samira Badran (regista), Riccardo Noury (portavoce Amnesty International), Mery Calvelli (Presidente Nazra Film Festival/Centro Italiano di Scambi culturali Gaza-Vik), Sabrina Innocenti (Presidente Ecole Cinéma), Donne in Nero (DIN)

Pomeriggio

Ore 16.00 – 20.00: Sala del Capitolo, Complesso Monumentale San Domenico Maggiore, Vico San Domenico Maggiore 18, Napoli

Ore 16.00-18.00: Apertura della mostra fotografica di **Rosa Schiano** “*Scatti sotto assedio: fotoreportage from Gaza*”

Allestimento dello “*Spazio ai libri: focus Palestina*” a cura della **Libreria Tamu Medio Oriente, Nord Africa e altri Sud.**

Proiezione dei cortometraggi in concorso 2018

Introduzione a cura di Sabrina Innocenti.

- **“Farawla”** (2017) di Aidaa Kaadan (16’ – Palestina)
- **“The foreigner”** (2017) di Natalie Jubeh (16’ – Palestina)
- **“Lighthouse”** (2016) di Itay Akirav (15’ - Israele)
- **“And an image was born”** (2017) di Firas Khoury (9’ - Palestina)

Intervengono Samira Badran (regista), Meri Calvelli (Presidente Nazra Palestine Short Film Festival), Monica Macchi (Formacinema), Donne in Nero (DIN)

Ore 18.00-20.00: Presentazione del libro *“Fuori da Gaza”* di **Selma Dabbagh**, alla presenza dell'autrice a cura di **Libreria Tamu Medio Oriente, Nord Africa e altri Sud.**

Retrospectiva “Nazra”

Cooperativa E'Pappeci Via Mezzocannone 103, Napoli

Ore 17.00 – 19.00

Proiezione cortometraggi concorso Nazra 2017, a cura di Associazione E' Papecci

- **“Paper Boat”** (2016) di Mahmoud Abu Ghalwa (15' – Palestina)
- **“The pianist of Yarmouk”** (2016) di Vikram Ahluwalia (14' – Germania/Regno Unito)
- **“One Day in July”** (2015) di Hermes Mangialardo (2' – Italia)
- **“The bus trip”** (2016) di Sarah Gampel (13' – Svezia)
- **“Madam El”** (2016) di Laila Abbas (15' – Palestina)
- **“World on fire”** (2016) di Juman Daraghmeh (2' - Palestina)

Dibattito al termine delle proiezioni



Programma 23 ottobre 2018

Mattina

Ore 10.00 – 13.00: Sala “Di Stefano”, Palazzo delle Arti di Napoli, via dei Mille 60, Napoli

Introduzione a cura di Sabrina Innocenti, Roberto Raiola

Nazra incontra la giuria giovani, composta dagli studenti delle scuole superiori di Napoli, dell'IC Novaro Cavour – secondaria di primo grado, dell'Istituto Universitario “L’Orientale” e dal gruppo “Migranti&intercultura” Laici del Terzo Mondo Onlus.

Introduzione a cura degli studenti del Liceo Classico “Umberto I” di Napoli e dell'IIS “Adriano Tilgher” di Ercolano.

Proiezione dei cortometraggi in concorso Festival 2018.

- **“Memory of the land”** (2017) di Samira Badran (16’ – Spagna/Palestina)
- **“Breaking news”** (2017) di Ismahane Lahmar (4' - Palestina)
- **“From Beneath the earth”** (2017) di Sami Alalui (21’ - Palestina)
- **“Juthour”** (2017) di Claudia Rivera Eltit (20' – Cile/Spagna/Palestina)
- **“In the land of oranges”** (2015) di Nadir Mauge (15' – Palestina)
- **“Two personalities in one”** (2018) di Juman Daraghme (6' – Palestina)

Dibattito con Meri Calvelli (Presidente Nazra Palestine Short Film Festival), Samira Badran (regista), Monica Macchi (Formacinema), Armando Ciotola (CinemaFiction), Omar Suleiman, Souzan Fatayer (Comunità Palestinese in Campania)

Pomeriggio

Ore 16.00 – 20.00: Sala del Capitolo, Complesso Monumentale San Domenico Maggiore, Vico San Domenico Maggiore 18, Napoli

Allestimento dello “Spazio ai libri: focus Palestina” a cura della **Libreria Tamu**, Medio Oriente, Nord Africa e altri Sud.

Proiezione cortometraggi in concorso al Festival 2018

Introduce i film Monica Macchi (Formacinema), con la collaborazione di Comunità Palestinese in Campania, Donne in Nero.

- **“Salam”** (2018) di Claire Fowler (14' - USA/UK);
- **“From Beneath the earth”** (2017) di Sami Alalui (21' - Palestina)
- **“In the land of oranges”** (2015) di Nadir Mauge (15' – Palestina)
- **“Breaking news”** (2017) di Ismahane Lahmar (4' - Palestina)
- **“Juthour”** (2017) di Claudia Rivera Eltit (20' – Cile/Spagna/Palestina)
- **“Gaza”** (2017) di C.Bover Martinez e J.Pérez Del Campo (18' – Spagna)
- **“Ahmad and Deeb”** (2016) di Marah Zoabi (4' – Palestina)
- **“Congratulations for the new wall paint”** (2016) di Wisam Aljafari (7' – Palestina)
- **“Travelogue Tel Aviv”** (2017) di Samuel Patthney (6' - Svizzera)
- **“Two personalities in one”** (2018) di Juman Daraghmeh (6' – Palestina)

Dibattito al termine delle proiezioni

Ore 15.00 – 17.00: Teatro Casa Circondariale Femminile di Pozzuoli, Via G. Pergolesi 140, Pozzuoli

Proiezione cortometraggi in concorso – Premio “Oltre le mura” (sezioni Fiction e Animazione), a cura delle docenti del CPIA (Corso per istruzione adulti).

Saluti istituzionali: Stella Scialpi (Direttrice Casa Circondariale Femminile di Pozzuoli), Francesca Napolitano (Dir. Scolastico CPIA), Maurizio Cozzolino (direttore sez. educativa casa circondariale). Partecipano alle proiezioni Meri Calvelli (Presidente Nazra Palestine Short Film Festival), Samira Badran (regista), Sabrina Innocenti (Vice-Presidente Nazra Palestine Short Film Festival), Marisa Savoia (Donne in nero).

Dibattito al termine delle proiezioni.

Retrospektiva “Nazra”

**Cooperativa E'Pappeci Via Mezzocannone 103 – Napoli
Ore 17.00 – 19.00**

Proiezione cortometraggi concorso Nazra 2017 a cura di Cooperativa E' Papecci

- **Objector** (2017) di Molly Stuart (16' – Palestina/USA)
- **Mate superb** (2013) di Hamdi alHroub (13' – Palestina)
- **Ayny, My second eye** (2016) di Ahmad Saleh (10' – Palestina/Germania/Giordania)
- **Entr'acte** (2016) di Seyed Mohammad Reza Kheradmandan (6' – Iran)
- **Oceans of injustice** (2016) di Farah Nabulsi (11' - Emirati Arabi)
- **Black tape** (2014) di Michelle e Uri Kranot (3' – Danimarca)

Dibattito al termine delle proiezioni



Programma 24 ottobre 2018

Mattina

Ore 09.00 – 13.00: Sala del Capitolo, Complesso Monumentale San Domenico Maggiore, Vico San Domenico Maggiore 18, Napoli.

Allestimento dello “Spazio ai libri: focus Palestina” a cura della **Libreria Tamu**, Medio Oriente, Nord Africa e altri Sud.

Ore 09.00 – 11.00

Nazra incontra la giuria giovani, composta dagli studenti delle scuole superiori di Napoli, dell'IC Novaro Cavour, secondaria di primo grado, dell'IC Novaro Cavour – secondaria di primo grado, dell'Istituto Universitario “L'Orientale” e dal gruppo “Migranti&intercultura” Laici del Terzo Mondo Onlus.

Proiezioni film in concorso Focus “**Gender look**”, a cura di Monica Macchi (Formacinema)

- “**Memory of the land**” (2017) di Samira Badran (16' – Spagna/Palestina)
- “**Breaking news**” (2017) di Ismahane Lahmar (4' – Palestina)
- “**The parrot**” (2016) di Darin J. Sallam & Amjad Al-Rasheed (18' – Giordania/Germania)

ore 11.00 – 13.00

Workshop Teoria e tecniche del **sottotitolaggio** a cura di **Fabiana Piretti**: visione del documentario “**From beneath the earth**” di Sami Alalui (2017)

Ore 12.30 – 14.30: Istituto Universitario “L'Orientale”, Palazzo Corigliano, Aula Antiche Scuderie

A cura della Prof.ssa Monica Ruocco, Dipartimento Asia , Africa e Mediterraneo.

Workshop con Samira Badran, regista del film “**Memory of the land**”, Meri Calvelli, Presidente Nazra Palestine Short Film Festival. Proiezione dei film:

- “**The foreigner**” (2017) di Natalie Jubeh (16' – Palestina)
- “**In the land of oranges**” (2015) di Nadir Mauge (15' – Palestina)
- “**Bonbonè**” (2017) di Rakan Mayasi (15' – Palestina/Libano)

Dibattito con gli studenti del Dipartimento di Asia Africa e Mediterraneo, a cura della prof.ssa Monica Ruocco, con la partecipazione di Souzan Fatayer (comunità palestinese campana)

Ore 13.30 – 15.30, Ristorante “Amir”, Via Santa Chiara 25, Napoli.

Incontro dibattito selezione premio “Giuria Giovani”.



24 ottobre
SERATA FINALE

Ore 16.00 – 20.00: Sala del Capitolo, Complesso Monumentale San Domenico Maggiore, Vico San Domenico Maggiore 18, Napoli.

Presentazione della serata a cura di Giuseppe Borrone

Allestimento dello “Spazio ai libri: focus Palestina” a cura della **Libreria Tamu Medio Oriente, Nord Africa e altri Sud.**

Monologo di Omar Suleiman “*Ti racconto una storia, parole e suoni dalla terra più amata*”

Proiezione e “Premio Giuria Giovani”
Premio concorso scuole “Migliore critica al film”

Poesia a due voci: lettura di poesie arabe a cura di **Associazione culturale FATA fuocoacquaterraaria** di **Manuela Stendardo** con **Souzan Fatayer** (comunità palestinese campana)

Proiezione e “Premio Oltre le mura” - Casa Circondariale Femminile di Pozzuoli
Proiezione film vincitore “Premio Vik “(Fondazione Vittorio Arrigoni)
Proiezione film vincitori Premio Giuria Internazionale – Venezia:

Miglior cortometraggio sezione Fiction
Miglior cortometraggio sezione Documentari
Migliore cortometraggio sezione Sperimentale

Danza palestinese a cura di **Ass. cul. FATA fuocoacquaterraaria** insieme agli alunni dell'IC Novaro Cavour

Ospiti della serata: Meri Calvelli (Presidente Nazra Palestine Short Film Festival), Samira Badran (regista), Carlo Antonelli (Dirigente Scolastico “Liceo Classi Umberto I” di Napoli), Monica Macchi (Formacinema), Armando Ciotola (CinemaFiction), Francesca Napolitano (Dirigente

Scolastico CPIA Napoli1), Roberto Raiola e referenti IIS “Adriano Tilgher” di Ercolano, Omar Suleiman (Comunità Palestinese Campania)

Nazra Short Palestine Film Festival è organizzato a Napoli da:

Associazione Ecole Cinéma, in collaborazione con Liceo Classico Umberto I di Napoli, Associazione Guanxi.

Patrocini: Amnesty International, Comune di Napoli (assessorato al Welfare e assessorato alla Cultura), Municipalità VIII Comune di Napoli.

Con il contributo di: Regione Campania e con la collaborazione di Film Commission Campania

in partenariato con, ”, Istituto d'Istruzione Superiore “Adriano Tilgher”, Associazione Culturale E' Pappeci, Ex-OPG “Je so pazz”, ONG Laici Terzo Mondo Onlus, Associazione artistico culturale FATA fuocoacquaterria, Tamu Libri, Donne in Nero, Casa Circondariale Femminile di Pozzuoli, CPIA Napoli, CinemaFiction, Comunità Palestinese Campania, Formacinema Milano, Ristorante Arabo “Amir”, Web radio “Tutta nata storia”. Radio Siani

Partners nazionali: Restiamo umani con Vik (Venezia), École Cinéma (Napoli), Centro Italiano di Scambi Culturali – Vik (Gaza).

La giuria giovani è composta dagli alunni dei seguenti istituti scolastici:

Liceo Classico “Umberto I” di Napoli, Istituto d'Istruzione Superiore “Adriano Tilgher” di Ercolano (NA), Istituto Statale d'Istruzione Superiore “Pagano – Bernini” di Napoli, IC Novaro Cavour – secondaria di primo grado, Lycée des Métiers, de l'Image et du son “Suger” di Saint Denis (Parigi), Istituto Universitario “L'Orientale” di Napoli, Gruppo “Migranti&Intercultura” LTM ONG Onlus.

Locations:

Sala “Di Stefano” – Palazzo delle Arti di Napoli, Sala Del Capitolo ,Complesso Monumentale San Domenico Maggiore ,Cooperativa “E' Pappeci”,Casa Circondariale Femminile di Pozzuoli,Aula “Antiche Scuderie” – Palazzo Corigliano (L'Orientale) Le scuole partecipanti .

Direzione Organizzativa Sabrina Innocenti - **Coordinamento** Andrea Bagnale, Roberto Raiola, Manuela Stendardo-**Direzione Artistica** Giuseppe Borrone- **Coordinamento ospiti** Marisa Savoia, Carla De Martino-**Ufficio Stampa:** Serena De Simone- **Catalogo** Alessia La Montagna-**Coordinamento Giuria Giovani** Alessia La Montagna-Ermina Romano, Renata della Rovere

Per info: www.nazrashortpalestinefilmfestival.it

<https://ecolecinemablog.wordpress.com/>
mail: ecolecinema@libero.it